

Nikon

NIKKOR

AF-S NIKKOR 300mm f/4E PF ED VR

사용 설명서
PB Manual do usuário
Kr 사용설명서
Jp 使用説明書
En User's Manual
Fr Manuel d'utilisation
Es Manual del usuario

安全须知
为预防发生伤害、损失或其他事故，请在使用本产品前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。在阅读之后妥善保管本说明书，以便随时查阅。

⚠ 警告 (有可能造成人员伤亡或重伤的事项)
⚠ 注意 (有可能造成人身伤害或物品损伤的事项)

图示和符号的实例

🚫 禁止 (不允许进行的行为) 符号。

👉 执行 (必须进行的行为) 符号。

⚠ 警告
🚫 禁止 切勿自行拆解、修理或改装。

🚫 禁止 当产品由于跌落而被碰撞使得内部外露时，切勿用手触碰外露部分。

🚫 禁止 否则将会导致触电或受伤。

👉 执行 当发现产品过热、冒烟或发出异味等异常时，请立即取出照相机中的电池或切断照相机电源（电源连接器）。

👉 执行 取出电池或切断电源时，请小心切勿被烧伤。请联系尼康授权的维修服务服务中心进行修理。

🚫 禁止 切勿使产品被水淋湿。

🚫 禁止 切勿用湿手触碰。取出电池或切断电源时，请小心切勿被烧伤。请联系尼康授权的维修服务服务中心进行修理。

🚫 禁止 切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。

🚫 禁止 在液化气灶、汽油加油站等会产生易燃易爆性气体的场所使用本产品，将会导致起火或爆炸。

🚫 禁止 切勿使用镜头或照相机直接使用观看太阳或强光，否则将会导致失明或视觉损伤。

🚫 禁止 切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。

🚫 禁止 切勿使用镜头或照相机直接使用观看太阳或强光，否则将会导致失明或视觉损伤。

⚠ 注意
🚫 禁止 切勿在婴幼儿伸手可及之处保管本产品，否则将会导致受伤或故障。

👉 执行 使用背光拍摄时，务必使太阳充分偏离视角。不使用时，请盖上镜头盖，或者存放在没有阳光直射的地方。

🚫 禁止 切勿将产品用手帕或毛巾包裹着使用，否则将会导致故障或起火。

👉 执行 将镜头盖安装标记 (1) 与镜头盖安装标记 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

👉 执行 将对焦限制切换器 (1) 与对焦限制切换器 (2) 对齐，然后旋转镜头盖 (3) 直至标记与镜头盖安装标记 (1) 对齐。

■ 景深

若照相机支持景深预览（光圈缩小），景深可在取景器中进行预览。

注意：当安放在一台DX格式数码相机反光照相相机（例如D7100或DS500）上时，该镜头的视角为5° 20' 且焦距相当于450mm（35mm格式）。

注意：对焦距离指示仅可用作指南。可能无法准确显示拍摄对象的确切距离。理由如下：景深或其他因素的影响，照相机对焦于远距物体时可能不会显示∞。

■ 光圈
请使用照相机控制调整光圈。在某些光圈下，每秒帧数可能会降低。

■ 内置闪光灯组件
当使用配备有一个内置闪光灯组件的照相机上的内置闪光灯时，请取下镜头遮光罩以避免产生渐晕（因镜头末端遮挡内置闪光灯光线所产生的阴影）。

■ 减震 (VR)
减震 (VR) 可减少照相机震动所引起的模糊，从而使快门速度可在一般情况下最多降低4.5倍。同时增加可用快门速度的范围。减震快门速度的影响是在NORMAL（标准）模式下。根据拍摄相机像器的工作办法（CIPA）标准测量；测量FX格式镜头时使用的是FX格式数码相机；测量DX格式镜头时使用的是DX格式照相机。变焦镜头是在最大变焦设定下进行的测量。

使用减震开关

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

选择 NORMAL (标准) 可在拍摄静止拍摄对象时增强减震。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 SPORT (运动) 可拍摄运动员和其他正在进行迅速且不可预测运动的拍摄对象。半按快门释放按钮时减震生效。

选择 OFF (关闭) 可关闭减震。

Português (Brasil)
Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual de referência da câmera.

Nota: quando fixada em uma câmera digital reflex de lente única de formato DX tal como a D7100 ou a D5500, esta lente tem um ângulo de visão de 5° 20' e uma distância focal equivalente a 450 mm (formato 35 mm).

Para sua segurança